



# 羅城西區華人基督教會

Rochester Chinese Christian Church West

主日崇拜 Sunday Worship

二零一六年八月十四日 August 14, 2016

宣召 Call to Worship 诗篇 Psalms 92:5

禱告 Prayer

讚美 Praise # 63. 颂赞主圣名 Blessed Be the Name

詩歌 Praise 生命的执着 The Persistent of Life

# 348 主，我愿忠心于祢 Jesus, I Would Faithful Be

牧禱 Pastoral Prayer

讀經 Scripture Reading 提摩太后书 2 Timothy 4:1-8

講道 Message Finish 成全

1. 往前奔跑 Charge ahead

2. 将自己倒出来 Pour out

3. 寻求冠冕 Long for the crown

詩歌 Response # 301 主耶稣，我爱祢 My Jesus I love thee

祝福 Benediction

歡迎與報告 Welcome and Announcements

## 本主日 Today

## 下主日 Next Sunday

领会 Presider	章懿 Yi Stanley Zhang	章懿 Yi Stanley Zhang
领诗 Song Leader	张忠清 Zhongqing Zhang	吴丽红 Lihong Wu
讲员 Speaker	Pastor Tim	陈振伦 Chunlun Chan
翻译 Interpreter	陈玮成 Sam Chen	王前磊 Walter Wang
司琴 Pianist	丘纯如 Shirley Lynn	张薇 Dewi Thio
投影 Slides	黄颖新 Frances Huang	陈春艳 Belinda Chen
音响 AudioSystem	李鸿清 Hongqing Li	James Brancato
招待 Usher	傅香榕 Xiangrong Fu	郭学英 Xueying Guo

## 报告及代祷事项 Announcements and Prayer Requests

1. Welcome to our worship service this afternoon.

欢迎来到我们下午的敬拜。

2. Pastor and Mrs. Ho have ended their short-term mission / vacation in Indonesia and they are due back to Rochester tonight.

何牧师和师母结束了他们在印尼的短宣 / 休假，并且他们会于今晚返回罗城。

3. RCCCW will hold its annual picnic on this coming Saturday(August 20), starting@ 11am at RCCCW church. Everyone is welcome. Please invite friends, and especially reach out to students and nonbelievers. Please sign up with brother Hongqing or Sean for headcount purpose (5856439104, boardspan@gmail.com). Transportation will be provided as requested.

罗城西区华人基督教会将于八月二十号星期六举办年度野餐，11 点开始，地点就是西区教会。欢迎每个人参加，请邀请亲友参加。这特别是请学生和慕道友来认识我们教会的好机会。为统计人数预备餐饮，请尽快和李鸿清和潘向阳弟兄报名（585-643-9104, boardspan@gmail.com）如有需要可以安排接送。

4. Pastor Herring will be going to China this Wednesday for a short-term teaching ministry. He is due to return with Lily on 8/31.

韩牧师这周三将去中国进行短期宣教。他将于 8/31 和徐利利一起返回。

## 上周人数及奉献 Last Week's Attendance and Offering

	崇拜 Worship	主日学 Sunday School	英文班 ESL	良友团契 Liangyou
成人 Adults	59	8	13	6
儿童+老师 Children + Teachers	15	12		
上周奉献 Last Week's offering	\$67			

## 本周金句 Weekly Bible Verse

『务要传道。无论得时不得时、总要专心、并用百般的忍耐、各样的教训、责备人、警戒人、劝勉人。』

(提摩太后书 4:2)

“Preach the word; be ready in season and out of season; reprove, rebuke, and exhort, with complete patience and teaching.”

(2 Timothy 4:2)

# 羅城西區華人基督教會

Psalms 18:28-33 – Strength through the Word

This psalm, from the first verse and throughout, is all about how God gives us the strength to face anything. How do we get that strength? Here David says he can scale a wall, because God's way is perfect and his Word is flawless. A perfect God could have nothing less than perfect communication with his people. It is we who read hastily, skip prayer, and fail to meditate on his Word, who find it confusing. The best gift in the world, next to the Word incarnate, Jesus himself, is God's written Word, and it will ignite your heart if you give it a chance.

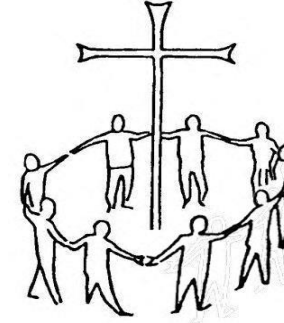
Prayer: I thank you, Lord, for the Word of God, the Scripture, for its variety, wisdom, truth, wholesomeness, and power. Open my eyes so I can see more and more wondrous things in it and grow in strength to face anything that life can throw at me. Amen.

诗篇 18: 28-33 - 通过话语增强力量

这首诗篇，从第一节经文贯穿至结尾都是在讲神如何给我们力量让我们面对一切。那么我们该如何得到这种力量呢？在这里大卫说他可以藉着神的力量跳过墙垣，因为神的方法是十全十美的、他的话是完美无瑕的。一个完美的神能与他的子民做完美的沟通。然而我们却草草地阅读他的话语，随意跳过祈祷，不藉着他的话语灵修，认为他的话语使人迷惑。世界上最好的礼物这几个字的化身就是耶稣本身，因为他就是神的圣言。如果你给他一个机会，耶稣会点燃你的内心。

祷告：感谢你我的主，为你的话语、圣经、经文的多样性、你的智慧、真理、权力而感谢你。请你打开我的眼睛，让我可以看到越来越多奇妙的东西，并且有力量去面对生活带给我的一切挑战。阿门。

Rochester Chinese Christian Church West  
70 Thompson Road, Rochester, New York 14627  
(585) 484-0372



建立互相關懷的信心群體

Building a Caring Community of Faith

## 主日程序 Sunday Programs

良友團契	Liangyou Fellowship	上午 9:30 – 10:30 am
主日崇拜	Worship Service	下午 4:00 – 5:15 pm
兒童/少年崇拜	Children/Youth Worship	下午 4:00 – 5:30 pm
主日學	Sunday School	下午 5:30 – 6:30 pm
英語班	English Class	下午 5:30 – 6:30 pm
晚餐	Dinner	晚上 6:30 pm

## 團契 Fellowship

週三禱告會	Wednesday Prayer Meeting	晚上 7:30 – 9:00 pm
週五查經	Friday Bible Study	晚上 7:30 – 9:00 pm
週五少年團契	Children/Youth Worship	晚上 7:30 – 9:00 pm

## 牧師團 Pastoral Staff

韓澤民牧師 Pastor Mitchell R. Herring	電郵	mherring@rochesterccc.org
何漢慶牧師 Pastor Peter Ho	電郵	pho@rochesterccc.org